



## 2014年8月18日朝鲜民主主义人民共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信

奉我国政府指示，谨随函附上2014年8月18日朝鲜民主主义人民共和国外交部发言人就美国和南朝鲜目前正在针对朝鲜民主主义人民共和国进行的称为“乙支自由卫士”的危险联合军事演习发表的声明案文和2014年8月17日朝鲜人民军总参谋部发言人就演习发表的声明案文(见附件)。

包括“乙支自由卫士”在内的美国和南朝鲜联合军事演习，绝非是每年或例行“防御性质”演习，而是真正如战斗一样的侵略朝鲜民主主义人民共和国核军事演习。

特别是，“乙支自由卫士”演习是世界上最大的军事演习，根据美国编制的战争假想，其所涉军事部队在规模和性质上足以发起以占领朝鲜民主主义人民共和国首都平壤为目的的全面战争。这清楚表明美国-南朝鲜针对朝鲜民主主义人民共和国联合军事演习的侵略性质。

因此，“乙支自由卫士”演习应被视为严重破坏朝鲜半岛和平与安全的癌症一样的根源。

只有消除这种癌症一样的根源，才能确保整个朝鲜半岛的和平与安全、无核化以及朝鲜民主主义人民共和国-美国关系正常化。

我谨回顾，我已于2014年7月21日请安全理事会紧急讨论美国-南朝鲜联合军事演习的问题(见S/2014/512)。然而，安全理事会迄今无视朝鲜民主主义人民共和国的请求。这只能暴露安全理事会在美国的高压操纵下是不公正和不负责的，违背了《联合国宪章》的宗旨和原则。

朝鲜民主主义人民共和国政府的立场是一贯的，即安全理事会应该认真考虑到其要求，立即采取适当行动来治疗危及朝鲜半岛和平与安全的癌症一样的根源。



因此，我再次强烈要求安全理事会将美国和南朝鲜联合军事演习的问题列入其议程，并根据《联合国宪章》第三十四条和第三十五条紧急举行安理会会议。

另请根据《宪章》有关规定和安全理事会暂行议事规则第 37 条，允许朝鲜民主主义人民共和国代表参加会议并发言。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

慈成男(签名)

## 2014年8月18日朝鲜民主主义人民共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件一

### 2014年8月18日朝鲜民主主义人民共和国外交部发言人发表的声明

8月18日，平壤(朝中社)——朝鲜民主主义人民共和国外交部发言人于星期一发表声明，谴责美国和南朝鲜傀儡部队开始针对朝鲜民主主义人民共和国进行“乙支自由卫士”联合军事演习。声明称：

美国正变得更加赤裸裸地以犯罪行为破坏和平，通过朝鲜半岛和本区域紧张局势的恶性循环煽动一场核战争。

美国不顾本国一再警告和国际社会严重关切，与南朝鲜傀儡军对朝鲜民主主义人民共和国展开“乙支自由卫士”演习。

美国在朝鲜半岛及周边无休止地进行更大规模的联合军事演习，一年多达数次。这些是对朝鲜民主主义人民共和国严重的军事挑衅和不容宽恕的扰乱和平与安全的犯罪行为。

为避免世界公众集中批评联合军事演习的侵略性质和危险，美国诡辩称其是“年度”和“防卫性”的。而与此同时，他们把朝鲜民主主义人民共和国的反措施称为“威胁”和“挑衅”，简直是贼喊捉贼。

在最近于缅甸举行的东南亚国家联盟区域论坛部长级会议上，朝鲜民主主义人民共和国缓解朝鲜半岛紧张局势和创造和平环境的立场和努力，博得了该区域国家的支持和同情，而美国国务卿克里却在两天后举行的美国和澳大利亚外交与国防部长会谈上肆意妄言，称朝鲜民主主义人民共和国正当的自卫措施“破坏整个地区的稳定”，引发“严重关切”。

星期五，美国国务院副发言人和美国国防部发言人争相作出好战言论，说将继续联合军事演习，而把朝鲜民主主义人民共和国的战术火箭试射称作“威胁”。

美国当局采取愚蠢的欺骗性手段和阴谋诡计，为其实施侵略和破坏和平正名，这种态度是真正令人可鄙的。

在引发战争的同时深刻混淆是非，是美国一贯顽固的侵略方法。

自1950年代以来的六十多年中，美国在南朝鲜发动了总数18 000多次各种形式的侵略军事演习，却声称其从未对北朝鲜构成任何威胁。但该国却说，朝鲜人民军为应对这些而进行的哪怕一次自卫性战术导弹试射和演习都应受到质疑。这是美式标准和强盗逻辑。

在美国宣布新的国防战略之后，在南朝鲜举行的联合军事演习带上更多的侵略性质，其规模和频率不断增加，诸如有史以来最大规模的以“占领平壤”为目

标的联合登陆演习、突然的“打破军事分界线”演习、“占领北朝鲜后恢复行政单位后”演习和摧毁朝鲜民主主义人民共和国总部的特别行动演习等等。

美国宣布，将首次在演习中采用“有针对性的威慑战略”，如发现某方有“使用核武器和导弹”的迹象，即可调动包括核武器在内的一切形式的武装部队，发起先发制人的打击。这是另一个赤裸裸的核威胁和讹诈。

目前朝鲜半岛的紧张局势以及美国正在迅速付诸实践的发动先发制人的核打击威胁，是非常危险的，因为它超越了本区域范围，扰乱全球和平与安全。

正在以朝鲜民主主义人民共和国带来“威胁”借口下进行的联合军事演习，是严格根据美国统治世界的战略进行的，包括颠覆朝鲜民主主义人民共和国的社会体制，并以朝鲜半岛为桥头堡虎视亚洲大陆。这是无人可以否认的严峻现实。

美国在包括朝鲜半岛在内的东北亚进行武装集结和世界上最大的战争演习，将引发新一轮军备竞赛和冷战。

一方的威胁必然会触发另一方的报复，这一过程必将引发战争。这是历史的教训。

如果一方诚实公正但是弱小，就注定要受强者欺凌；只有一方强大，才能真正保护和平。朝鲜民主主义人民共和国同时做两手准备的路线反映了这种不变的逻辑。

如果国际社会想要该区域和世界其他地区实现和平与稳定，就应该认识到朝鲜民主主义人民共和国保护国家和民族安全的自卫措施是有效和不可避免的，而应质疑美国和南朝鲜傀儡部队的挑衅性核战争演习，使他们不得越过雷池。

只要核战争演习继续要以武力扼杀朝鲜民主主义人民共和国，本国就要每年定期进行自卫反击演习，并将在今后采取更进一步的步骤，这是没有人可以预测的。

## 2014年8月18日朝鲜民主主义人民共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件二

### 2014年8月17日朝鲜民主主义人民共和国人民军总参谋部发言人就演习发表的声明

8月17日，平壤(朝中社)——朝鲜民主主义人民共和国人民军总参谋部发言人发表声明，谴责美国和南朝鲜傀儡部队再次开始进行“乙支自由卫士”联合军事演习。声明称：

“乙支自由卫士”是危险的核战争演习，其目的是在欺骗性的“有针对性威慑”招牌下对朝鲜民主主义人民共和国发动先发制人的突然打击，也是在模拟实际战争条件下进行的冒险演习，其目的是在借口某方并不存在的“挑衅行为”随时发起“局部和全面战争”。

该声明说，朝鲜民主主义人民共和国人民军总参谋部明确指出，朝鲜革命武装部队将以原则性报复立场，应对战争贩子对其不计后果的战争举动；声明还说：

美帝国主义者和南朝鲜傀儡部队宣布计划在实际战争中采用“有针对性的威慑战略”，就是对朝鲜民主主义人民共和国宣战；我们再次说明，我们将选择在任何时间发起具有朝鲜特色最强大和最先进的先发制人的无情打击。

如果我们打击美帝国主义者和南朝鲜傀儡部队，他们必将受到重创而没有任何借口，大大小小的侵略基地将陷入火海而灰飞烟灭。

美帝国主义者为侵略计划的战争演习，彰显了其在南朝鲜长期存在的假想，更明确地揭露了傀儡当局对美国谄媚和背叛行为。

在这种情况下，我们毫不犹豫地宣布，我们的革命武装部队将启动一系列强大攻势，以坚决终止上述一切行径。

我们再也不能忽视美帝国主义者在南朝鲜建立长期驻留的不懈企图和傀儡部队的卑鄙背叛行径，他们是当今的乙巳五贼。

通过“每年定期”举行战争演习，他们更公开地表明了永远不会放弃“颠覆北朝鲜社会制度和占领北朝鲜”以及“通过吞并实现统一”的邪恶野心，我们的革命武装部队将每年定期加强军事反击以挫败他们。

以“每年经常演习”的借口加深所有朝鲜人积怨的一切罪行，是绝对不可饶恕的。

美帝国主义者和南朝鲜傀儡部队将要为其敌对民族、统一与和平的行为付出高昂代价，因为对于朝鲜民主主义人民共和国本着善意和宽宏大量提出的所有和平倡议和建议，他们却以极其危险的战争演习作为回应。

他们曾痛悔，在错误的时间和地点与错误的对手打了一场错误的战争。他们永远不应该这样看待朝鲜战争的经历。

他们应当铭记，我们的革命武装部队必将永远胜利，而敌人注定要惨痛失败。

---